



国家出版基金资助项目

国家重点出版规划项目

浙江大学龚浩然维果茨基研究出版基金资助项目

维果茨基全集

Полное собрание сочинений
Л. С. Выготского



第4卷

新心理学的基本理论（下）

[苏联] 列·谢·维果茨基 著



时代出版传媒股份有限公司
安徽教育出版社



国家出版基金资助项目
国家重点出版规划项目
浙江大学龚蔚然维果茨基研究出版基金资助

维果茨基全集



第4卷 新心理学的基本理论（下）

〔苏联〕列·谢·维果茨基 著

李红 译

黄秀兰 校



时代出版传媒股份有限公司
安徽教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

新心理学的基本理论. 下 / (苏)列·谢·维果茨基著;
李红译. —合肥:安徽教育出版社, 2016
(维果茨基全集 / 龚浩然主编; 4)
ISBN 978-7-5336-8303-0

I. ①新… II. ①列… ②李… III. ①儿童心理学—研究
IV. ①B844.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第135088号

维果茨基全集

第4卷 新心理学的基本理论(下)

WEIGUOCIJI QUANJI

DI SI JUAN XIN XINLIXUE DE JIBEN LILUN(XIA)

出版人:郑可
质量总监:张丹飞
策划编辑:杨多文 徐宝妹
责任编辑:黄文 任玉琳
技术编辑:李松
装帧设计:张鑫坤

出版发行:时代出版传媒股份有限公司 安徽教育出版社
地址:合肥市经开区繁华大道西路398号 邮编:230601
网址:<http://www.ahep.com.cn>
营销电话:(0551)63683011,63683013
排版:安徽创艺彩色制版有限责任公司
印刷:安徽新华印刷股份有限公司

开本:650×960 1/16
印张:27.25
字数:330千
版次:2016年6月第1版 2016年6月第1次印刷
定价:140.00元

(如发现印装质量问题,影响阅读,请与本社营销部联系调换)



维果茨基全集

目 录

第一部分 思维与言语

- 3 第一章 问题与研究方法
- 17 第二章 皮亚杰理论中儿童的言语与思维问题
- 78 第三章 斯腾理论中的言语与思维问题
- 89 第四章 思维与言语的发生根源
- 121 第五章 概念发展的实验研究
- 193 第六章 童年期科学概念发展的研究
- 311 第七章 思维与词



第二部分 心理语言学问题

- 387 第八章 关于童年期的多语现象问题
- 396 第九章 关于儿童实践智力的实验
- 409 第十章 工具掌握中的言语功能，实践智力与言语智力问题
- 413 第十一章 言语与儿童行为中的实际操作
- 419 第十二章 儿童实际活动的高级形式的发展
- 423 第十三章 从事实的角度看发展的途径
- 427 第十四章 社会化言语的功能与自我中心言语的功能
- 429 第十五章 实践活动中言语功能的变化

第一部分



思维与言语

第一章

问题与研究方法

心理学最关键的问题是各种心理机能与意识活动的关系,因此,思维和言语问题属于心理学范畴。思维和词的关系理所当然成为思维与言语这一问题的中心。与这一问题有关的所有其他问题都是次要的,在逻辑上都从属于这个基本问题。如果这个问题不解决,针对今后每一个更为深入和具体的问题也就不可能提出正确的表述。然而奇怪的是,正是这个多机能的关系和联系问题,现代心理学几乎完全未予研究,因此其依然是一个全新的问题。

思维和言语问题,与心理学科学一样历史悠久,正是在这一点上,即在思想与词的关系问题上,思维和言语问题是研究得最少的,最模糊不清的。最近十年来,在科学心理学中原子论和机能分析占主导地位,导致了人们孤立地研究个别心理机能,心理认识方法的制定和完善也适用于研究这些个别的、孤立的、独立的过程。同时,机能间的联系问题,以及它们在整个认识结构中的组织问题却始终处于研究者的关注之外。

意识是一个统一的整体,各个机能在活动中相互连接、不可分割、协调统一,这种思想对于现代心理学已经不是什么新鲜事。但是在心理学中,意识和各个机能联系之间的统一这一问题也只是作为一种假设,而不



是研究的对象。而且,心理学将意识机能的统一作为假设的同时,把一个大家公认的还没有明确定义的完全谬误的假设作为自己的研究基础,这个假设关键在于承认意识机能之间的关系是永恒不变的,而且认为理解总是以同样的方式与注意相关,记忆也以同样的方式和理解相联系,思想也以同样的方式与记忆相联系,等等。当然,由此可以得出结论:机能之间的关系是某种可以作为公因子提到括号外的东西,是研究者对括号内剩下的各个孤立的机能进行种种研究时可以置之不理的东西。因此,综上所述,关系问题是现代心理学课题中研究得最少的问题。

这不可避免地严重影响研究者对思维和言语问题的研究。纵观这一问题的研究历史,不难确认思想对词的关系问题的中心始终未能引起研究者的关注,其问题的中心也总是被改变,或将注意力转移到别的课题上,或者旁落到其他问题中去。

如果简单描述前人在科学心理学领域对思维和言语问题的研究成果,可以说,古往今来,各个研究者对这一问题的解答,总是在两个极端之间波动:一个是思维和语言是完全等同的,完全融为一体的;另一个是它们是形而上学的、绝对的、全然脱节和分离的。历来思维和言语问题可谓众说纷纭,各持己见,但综合各家所见无非完全坚持一个极端意见,或者将两个极端意见结合起来,取其中间值。但实际上,种种见解都围绕处于两个极端之间的轴在转动,它们好像在一个魔圈里旋转,至今未能找到跳出这个魔圈的出口。从古时候起,通过心理语言学(其声称“思想是减去声音的语言”)直到现代美国心理学家和反射学家(认为思维是“在运动方面未曾显现的、受到制动的反射”),思维和言语相等同论点的发展路线一直未变。当然,依附于这一发展路线的所有学说,就他们对思维与言语本质的认识而言,不但不能解决思想与词语的关系问题,而且也不可能提出这



一问题。如果思维与语言相协调一致一是同一的,那么,它们之间不可能产生任何关系,也不可能成为研究对象,就像不可能设想某一个事物和自己的关系成为研究课题。提出思想与词相融合的人,也就给自己关闭了提出思想和词问题的大门,从而事先便将这一问题变得不可解决。这不是在解决问题,而是在回避问题。

乍一看起来,接近对立观点、提倡思维与语言互不依存的学说,相对于我们感兴趣的问题来讲处于较有利的地位。那些把言语看作思想的外在表现、思想外衣的人,那些像符兹堡学派代表一样的人,力图使思想脱离一切包括词语在内的可感知的东西,认为思想与词语之间的联系是单纯的外部联系,他们不仅仅提出思想与词语的关系,而且还努力按照自己的意愿解决这个问题。只是各种心理学流派所提出的类似的解决方案,不仅不能够解决问题,而且也不能提出问题,要么像第一种研究者那样回避这一问题,要么就去砍掉它,而不是解开这个乱结。这些研究人员把言语和思维分为两个相互不同的组成元素——思想和词,他们认为思想独立于言语之外,言语也独立于思想之外,他们研究思维的纯特点,将二者的联系看作两个不同过程之间纯外在的机械的依存关系。

作为例子,我们不妨提及一位现代研究者的努力,他曾试图用这个方法来研究言语思维的构成要素(思想和词)以及两个过程之间的关系和相互影响。他得出了结论:言语运动的过程有很大的意义,能够促进思维的顺利进行。它们有助于理解过程,在遇到困难复杂的语言材料时内部言语有助于较好地记忆和连接理解的事物。此外,这些过程在发展中本身就是一种积极活动方式,如果再加上内部言语(有助于感觉、理解、区别重要的和不重要的),最后在思维转化为有声言语时能起到促进作用。

我们举这个例子只是为了说明,如果研究者将作为一个统一心理构



成体的言语思维分解成若干成分，他便别无选择，只能在这些成分过程中确定纯外部的相互作用，就好像两种在内部风马牛不相及的活动形式。持第二种观点的代表处于比较有利的境地，因为相对来说他们毕竟提出了思维与言语关系问题。这是他们的优势。但他们的缺点是这个问题的提法本身不正确，排除了正确解决问题的任何可能性，因为他们所采用的方法是将统一的整体划分为单独的元素，思想与词语关系问题的研究注定难以成功。这样，问题就在于研究方法了。我们认为，如果从一开始提出思维和言语的关系问题，还必须事先了解研究这个问题时应该使用哪些方法才能使问题顺利得到解决。

我们认为，必须区分心理学中所运用的两种不同的分析方法。研究任何心理产生必须进行分析。然而，这种分析可能有两种根本不同的形式。在我们看来，其中之一是使研究者在试图解决这个许多世纪以来在老问题上屡遭失败的分析形式，而另一种则是唯一正确的，朝解决问题的方向迈出哪怕是第一步的开端。

心理分析的第一种方法可以称之为分解法，将复杂的心理整体分解为各个元素，就好像将水进行化学分析，将其分解成氢元素和氧元素。这种分析最本质的特征是：由于分析所得的结果，与被分析的整体截然不同。元素不具备整体所固有的特性，获得了一系列新性能，原来的整体从未显示过这些性能。期望解决思维与言语问题的研究者，将它们分开来进行研究，这就好比为了科学地解释水的某些性能。比如，为什么水适用于阿基米德原理等，把水分解成氧元素和氢元素作为解释这些属性的方法。但是，他惊讶地发现，氧气能助燃，氢气能自燃，而他永远不会从这些分解后元素的属性中来解释原来的整体所固有的特性。心理学也是如此，把言语思维分为若干单独成分来试图解释言语思维作为统一整体的



根本特性,然后徒劳地寻求原来整体所固有的统一成分。在分析过程中,这些特性不翼而飞、消失殆尽,研究者别无选择,只能在各元素之间寻求外部的、机械性的相互作用,以便通过它用抽象的方法重建在分析过程中消失的、应予解释的特性。

从本质上看,这种分析导致我们得到的结果失去了原来整体所固有的特性。从解决问题的角度来看,这不是真正意义上的分析。我们更有理由把它看作一种认知方法,其与分析背道而驰并在一定意义上与之相对立。水的化学公式同样适用于它的一切特性,也同样适用于各种形式的水,从大洋的水到雨滴。因此,将水分解为元素的方法不能为我们解释水的具体特性。这与其说是分析,不如说是一种归总的方法,即对这个词词义的肢解。同样,这种适用于心理整体的分析同样也不是解决问题的分析,不能为我们解释词与思想之间具体的多种多样的关系以及关系特点,这些关系是我们在日常观察中常见的,我们在对童年时期言语思维的发展、对言语思维的各种形式的功能进行观察时常见的。

实际上,这种分析在心理学里变成了自己的对立面,我们无法用它来解释所研究的整体的具体特性,而是将这个整体归结为一般的指示,该指示只能够向我们解释抽象的、普遍的、有关一切言语和思维的某个东西,不能使我们了解感兴趣的具体的规律。而且,毫无计划地应用这种心理分析导致了严重的错误,忽略了所研究过程的整体性和统一性要素,用两种不同类别、互不相关过程的外部的机械关系来替代统一的内部关系。这种分析结果在任何领域都不会像在思维和言语方面所表现的那样明显。词本身是声音与意义有生命的统一体,就像有生命的细胞一样,以最简单的形式包含言语思维整体所固有的基本特征。但是由于这种分析的结果,词语被分割为两个部分,随后研究者们试图确定它们之间外在的、



机械的联系。

现代语言学的一个最重要的代表声称，言语里的声和义之间无论如何也无法相互联系，结合成一个符号的这两个元素是完全独立的。因此，这种观点对语音和语义的研究只能造成可悲的结果，就不足为奇了。脱离了思想的声音，失去了所有特性，而只有这些特性才能使它成为人类言语的声音，并把它从自然界的声王国中脱离出来。因此，在无意义的声音中研究的只是它的生理和心理特征，也就是说开始研究无法向我们解释，人类语言的语音为何具有这样或那样的物理和心理特征，是什么使它变成这样的语言。同样，脱离了语音的意义变成了单纯的概念，单纯的思想行为，作为一个单独的概念来研究，它的发展和存在与它的持有者毫不相干。古典的语义学和语音学之所以无所成就，在很大程度上正是由这种音与义的脱节、词分解成单独的元素而造成的。

同样，在心理学中，对儿童语言的发展进行研究时也是将其分为语音和语义两个部分。一方面，即使对儿童语音学历史进行详尽的研究，也完全不能（哪怕是初步地）把涉及这一现象的所有问题集合起来；另一方面，研究人员对儿童语言意义的研究，变成了研究与儿童语音史毫无联系的、独立自主的儿童思维史。

我们认为，在整个关于思维与语言学说中摈弃这种分析采用另一种分析才是决定性的转折点。另一种分析就是将一个复杂的统一整体划分为单元。这些单元是分析的产物，与以前的分析成分不同，它们拥有整体所固有的基本特性，是统一体不可再分的有机组成部分。不是水的化学分子式，而是对分子和分子运动的研究才是解释各个特性的关键。正如一个小小的活细胞，它保留着生命机体的一切基本特性，是生物分析的一个真正单元。



希望研究复杂个体的心理学必须明白这一点。它应该用单元切分法来代替成分分解法。心理学应该找到这些不可能再切分的、保持原整体所固有特性的单元。在这些单元中这些特性以相对应的形式呈现。心理学也就应该用这种方法来解决所面临的具体问题。

那么,这些单元是什么?它既不能再进一步切分,又要保持言语思维整体所固有的特性。我们认为,这些单元可以在词语内部——它的意义——找到。

迄今为止,几乎没有对词语的内在方面进行过专门的研究。就像脱离语义的语音融化在自然界千万种声音的海洋里一样,词语的意义化解在我们的意识和思维活动的其他概念的海洋里。因此,在人类语言的语音方面,现代心理学无法说出语音特征。同样,在词语的意义方面,心理学也只能一般地讲讲词语的意义特点,就像讲我们意识中的其他思想一样。

联想心理学的情况亦是如此,现代结构心理学的情况也大致一样。在一个词中,我们只是知道它面向我们的外部。另一面,它的内部——意义,就像月球的另一面,至今为止都是未知的、缺乏研究的。恰恰正是在这一面隐藏着解决我们所感兴趣的思维和语言关系问题的可能性。因为正是在词的含义中编织着我们称之为语言思维统一体的那个结。

为了弄明白这一点,应当从理论上简单地谈谈对词义的心理本质的理解。正如我们在研究过程中看到的那样,无论是联想心理学还是结构心理学都不能对有关词义的本质做出多少令人满意的答案。同时,下面我们做的试验研究以及理论分析表明,最重要的、最能确定词义内在本质的东西并不在人们通常寻找的地方。

一个词并不只属于某一个别事物,而是与一批或一类事物有关系。因此,每一个词都是一个隐藏的概括,任何词都能进行概括。从心理学角



度来看,词义首先是概括。但是,显而易见,概括是一种异乎寻常的思想言语行为,它所反映的客观现实与在直接的感觉和知觉中所反映的客观现实完全不同。

当人们说,辩证法的飞跃不仅是非思维物质的感觉的过渡,而且是从感觉到思想的过渡,他们想以此证明,思维在意识中反映的客观现实与直接感觉的(客观现实)在性质上是不同的。显然,有充分理由认为,单元这种本质的不同主要就是客观现实的概括反映。基于这一点,我们可以得出结论:我们刚才试图从心理学方面所指出的一个词的含义,它的概括就是真正的思想行为。但同时,词义是该词不可分割的部分,它属于语言范畴,同样也属于思维范畴。一个没有意义的词不是词,而只是一个空洞的音。丧失了意义的词不再属于言语王国。因此,就本质而言词义可以被视为一种语言现象,同样也可以被看作思维领域的现象。关于词义,我们不能像以前那样将语言分解为语音和语义两种不同元素来谈论。词是什么?是言语还是思维?它是言语,但同时也是思维,因为它是言语思维的单元。如果是这样,很明显我们所感兴趣问题的研究方法不可能是别的,只能是语义分析方法,语言意义方面的分析方法,研究词义的方法。这样,我们有理由期待对有关思维与言语关系问题的直接解答,因为这种关系本身包含在我们选择的单元之内,研究这一单元的发展、功能、结构以及单元的活动时,使我们能够解释思维与言语关系,弄清楚言语思维的本质,从而我们还可以知道很多东西。

我们准备用来研究思维与言语关系的一些方法具有一定的优越性,能够使我们把分析所固有的优点与综合研究复杂统一体的特性相结合。以我们所感兴趣问题的一个方面(这一面总是鲜为人知)为例,我们便很容易确信这一点。言语的基本功能是交际功能。言语首先是社会交际手



段,表达意见和理解的工具。在将语言分解为元素的分析中,言语的这种功能与言语的智力功能相脱离。这两个功能似乎是平行地、各自独立地从属于言语。言语好像同时兼具交际功能和思维功能,但是这两种功能处于什么关系,是什么制约这两种功能在言语中的存在,以及它们如何在结构上相互统一,所有这些曾经是、迄今仍然是未予研究明白的。

与此同时,词义在同等程度上是言语这两种功能的单元,也是思维的单元。心灵是无法进行直接交际的,当然,这是科学心理学的一个公理。大家都知道,不通过言语、其他符号系统或交际手段的交往,就像在动物界所观察到的一样,有可能只是最原始形式的、极为有限的沟通。从本质上看,用表情动作进行的交往不能称之为交际,而称之为感染更恰当些。受惊的公鹅发现危险时尖叫一声,惊醒同伴,它不仅以此通知同伴它发现了什么,而且更像是把自己的惊吓传给同伴。

建立在理解和转达思想感受基础上的交际必然要求一定的工具系统,这个工具的原型曾经是现在仍是人们在劳动过程中由于交际的需要而产生的人类的语言。但迄今为止,一切都是按照心理学里占主导地位的观点行事,总是认为,符号、词、声音是交际的工具。这一谬误是由错误地使用了将语言分解成元素的分析方法而造成的。

在交际中词主要是言语的外衣,而且过去认为音本身便能与任何感受、任何心理生活的内容相联系,因此能将这一内容和感受告知或转达他人。

同时,深入研究童年时期的交际问题、理解过程和它们的发展,研究者得出一个完全不同的结论:就像没有符号不可能进行交际一样,没有意义也不可能进行交际。为了向某人转达某种感受或者意识内容,除了将要转达的内容归属一定种类、一定组别现象之外没有别的方法,而这一



点,正如我们所知道的,必然需要概括。因此,交际必备的前提是概括和发展词义,也就是说,概括只存在于交际发展中。人由于在思维的帮助下概括地反映客观事实,所以才产生人类所固有的较高的心理交际形式。

事实上,随便举个例子就可以确信语言的两个基本功能——交际和概括——之间的联系。我想告诉某人我感到冷,我可以通过一系列表情动作让他明白,但只有当我能够将我的感受进行概括并表达时,也就是将我的寒冷感归入我的谈话对方所熟悉的状态时,才能产生真正的理解和传达。这也是为什么不具备一定概括能力的儿童不能转达完整事物的原因。

这里的关键不在于缺乏恰当的词语和声音,而是缺乏相关的概念和概括,没有这种概念和概括就不可能有理解。正如托尔斯泰所说,不是词本身难懂,而是由于词所表达的概念难以理解。概念形成之时词也随之产生,因此,有充分的理由可以认为词的意义不仅是思维与言语的统一,而且是概括与交际的统一、交际与思想的统一。

如此这般提出问题对于一切语言与思维起源学说具有完全不可估量的重大意义。这个意义首先在于,只有采用这种做法才有可能对思维和语言进行因果起源的分析。只有当我们学会发现交际与概括的统一性时,我们才能开始明白儿童思维发展和社会发展之间存在的真正联系。思维对语言的关系、概括对交际的关系——这两个问题是我们的研究所要解决的中心问题。

为了拓宽我们的研究前景,我们想指出言语和思维问题中的某些重要环节。然而,很遗憾,这些环节不能作为本文的直接研究对象。但是,它们今后必将被研究,从而给本书增添真正的意义。

首先,这里我们要提出一个研究中长期被搁置在一旁的问题。当我